# HAGGAI

*Tahmaa Haggai loe Babylon kaminawk ih misong ah kaom Judah kaminawk hoi misong loih pacoengah Jerusalem ah amlaem let Judah kaminawk thungah athum toeng. Hae cabu loe B.C 520 nathuem ah tarik. Tahmaa Hagaai loe misong hoi amlaem let kaminawk khaeah tempul sak lethaih kawng to lokpui koek ah thuih pae. Tempul sah let kaminawk loe ataeng ah kaom prae kaminawk mah raihaih paek pongah, tempul pacoeng ai karoek to sak hanah kaminawk thapaekhaih lok to a thuih. Hae cabu mah Kricaanawk loe Sithaw bokhaih im sak naah minawk kalah mah raihaih paek cadoeh, hnuk angnawn han om ai, pacoeng khoek to sak han oh, tiah thuih. Jesu Kri rang hoiah kaom kahoih tamthanglok to a thuih o moe, anih rang hoiah anih bokhaih im to sak han oh, tiah hae cabu mah ang patuk.*

*Tempul sak let han kawkhaih*

1 Darius siangpahrang toksakhaih saning hnet, khrah tarukto haih, ni hmaloe koek ah, Tahmaa Haggai khae hoiah Shealtiel capa, Judah prae ukkung, Zerubbabel hoi Jehosadak capa, kalen koek qaima, Joshua khaeah Angraeng ih lok to angzoh.

2 Misatuh kaminawk ih Angraeng mah hae tiah thuih: hae kaminawk mah, Angraeng ih im sak hanah, atue pha ai vop, tiah thuih o.

---

**1.1** Ezr 4.24—5.2; 6.14.

3 To pacoengah Angraeng ih lok to Tahmaa
Haggai khae hoiah angzoh;
4 hae im amro naah, kahoih ah pathoep het ih
nangmacae im ah oh hanah atue mah phak boeh
maw? tiah a naa.
5 To pongah vaihi misatuh kaminawk ih An-
graeng mah hae tiah thuih: Na caeh o haih
loklam to kahoih ah poek oh.
6 Nangcae loe cang pop parai ah na tuk o, toe
zetta ni na aah o; na caak o e, zok nam hah o ai:
na naek o e, nam hah o ai: nang khuk o e, na bae
o ai: kami mah a toksakhaih atho to akhaw kaom
tangka tabu thungah ni pacaengh, tiah thuih.
7 To pongah misatuh kaminawk ih Angraeng
mah, Na caeh o haih loklamnawk to kahoih ah
poek oh, tiah thuih.
8 Mae nuiah caeh o tahang ah, thing to sin oh
loe, im to sah oh, kai pakoeh hanah, a thungah
anghoe hoi ka oh han, tiah Angraeng mah thuih.
9 Pop parai oephaih na tawnh o, toe khenah,
zetta ni na hnuk o; im ah na sinh o naah, kai
mah kang hmu pae phaeng. Tipongah to tiah oh
loe? tiah misatuh kaminawk ih Angraeng mah
thuih. Kai ih im loe amro pongah, kaminawk
angmacae im ah cawnh o boih.
10 To pongah nangcae ranui ah kaom van mah
dantui to pakaa moe, long mah doeh thingthai
athai ai ah oh.
11 To pongah, lawk hoi maenawk, cang hoi
kangtha misurtui, situi, akung amprawkhaih
long, kaminawk, pacah ih moinawk, ban hoi sak
ih hmuennawk angqo boih hanah lok ka paek
boeh, tiah thuih.

12 To naah Shealtiel capa Zerubbabel, Je-
hosadak capa kalen koek qaima, Joshua, angh-
mat kaminawk loe, angmacae ih Angraeng
Sithaw mah anih to patoeh baktih toengah,
angmacae Angraeng Sithaw ih lok hoi tahmaa
Haggai ih loknawk to tang o: kaminawk mah
Angraeng to zit o.
13 To pacoengah Angraeng ih laicaeh Haggai
mah Angraeng ih lok to kaminawk khaeah thuih
pae; Kai loe nangcae hoi nawnto ka oh, tiah
Angraeng mah thuih.
14 Angraeng mah Shealtiel capa, Judah prae
ukkung, Zerubbabel ih palungthin, Jehozadak
capa, kalen koek qaima, Joshua ih palungthin,
anghmat kaminawk boih ih palungthin to
pathawk pae: nihcae loe angzoh o moe,
angmacae, misatuh kaminawk ih Angraeng im
to sak o.
15 Darius siangpahrang saning hnetto, khrah
tarukto haih, ni pumphae, palito naah toksak
amtong o.

# 2

*Sithaw khae hoi oephaih*

1 Khrah sarihto haih, ni pumphaeto pacoeng,
nito naah, Tahmaa Haggai khae hoi Angraeng ih
lok to angzoh;
2 Shealtiel capa, Judah prae ukkung, Zerubba-
bel hoi Jehosadak capa, kalen koek qaima Joshua
hoi anghmat kaminawk khaeah,
3 canghni ah hae im lensawkhaih hnu kami na
oh o vop maw? Vaihi loe kawbang maw na hnuk

**2.3** Ezr 3.12.

o boeh? Na khet o naah canghni ih lensawkhaih
hoiah patah han koi timaw oh?
4 Toe Aw Zerubbabel, vaihi na thacaksak ah,
tiah Angraeng mah thuih; Jehosadak capa, kalen
koek qaima Joshua hoi prae thungah kaom nang-
cae ih kaminawk boih, na thacak o sak loe, tok
to sah oh, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng
mah thuih. Kai loe nangcae hoi nawnto oh:
5 Izip prae thung hoiah nang zoh o naah, nang-
cae hoi lokmaihaih ka sak ih baktih toengah, ka
Muithla nangcae salakah oh: zii o hmah, tiah
misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih.
6 Misatuh kaminawk ih Angraeng mah hae tiah
thuih; nawnetta oh pacoengah, van hoi long,
tuipui hoi saoengnawk to vaito ka huenh han
vop;
7 prae kaminawk to ka huenh boih han, prae
kaminawk boih mah koeh o ih hmuen to angzo
tih: to naah hae im hae lensawkhaih hoiah ka
koisak han, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng
mah thuih.
8 Sum kanglung loe kai ih hmuen ah oh,
sui doeh kai ih ni, tiah misatuh kaminawk ih
Angraeng mah thuih:
9 hnukkhuem ah sak ih hae im lensawkhaih loe
canghni ih lensawkhaih pongah len kue tih, tiah
misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih: hae
ahmuen ah monghaih ka paek han, tiah misatuh
kaminawk ih Angraeng mah thuih.

## *Ciimcaihaih hoi panuet thohhaih*

---

**2.5** EXO 29.45,46. **2.6** Heb 12.26.

10 Darius siangpahrang ah ohhaih saning hnet,
khrah takawt, ni pumphae palito naah, Tahmaa
Haggai khaeah Angraeng ih lok to angzoh,
11 misatuh kaminawk ih Angraeng mah hae
tiah thuih; Sithaw lok mah timaw thuih, tito
qaimanawk khaeah dueng oh,
12 kami maeto mah kaciim ah sin ih moi to
angmah ih kahni hoiah tapawk, a tapawk ih
kahni hoiah takaw maw, moi maw, misurtui
maw, situi maw, to tih ai boeh loe kawbaktih
caaknaek maw sui nahaeloe ciim tih maw? tiah
dueng oh, tiah a naa. To naah qaimanawk mah,
Ciim mak ai, tiah a pathim pae o.
13 To pacoengah Haggai mah, Kadueh qok sui
kami maeto mah hae ih hmuennawk hae sui
nahaeloe ciimcai ai ah om mak ai maw? tiah
a naa. To naah qimanawk mah ciimcai ai ah ni
om tih, tiah pathim pae o.
14 To naah Haggai mah, Hae kaminawk hoi
acaengnawk loe ka hmaa ah to tiah ni oh o, tiah
misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih; a sak
o ih hmuennawk hoi a paek o ih hmuennawk loe
ciim ai.
15 To pongah vaihni hoi kamtong kahoih ah
poek oh; canghni ah loe Angraeng ih tempul
thungah thlung maeto pacoeng maeto pahong o.
16 Canghnii ah loe kami maeto mah cang ben-
thang pumphaeto tacawthaih ahmuen ah caeh
naah, benthang hato khue ni a hak: kami maeto
mah misurtui laom qui pangato pasawhhaih
ahmuen ah caeh naah, laom pumphaeto khue ni
a hak.
17 Na ban hoi sak ih toknawk boih to kai mah,

**2.13** NAM 19.11-22.

dantui hoi qaetui hoiah dankang paek o, toe kai
khaeah nam laem o ai, tiah Angraeng mah thuih.
18 Vaihni ni hoi kamtong, khrah takawtto
haih, ni pumphaeto pacoeng, ni palito, Angraeng
ih tempul sakhaih ni hoi kamtong, kahoih ah
pakoep oh:
19 tapup thungah cangtii oh maw? ue, vaihi
khoek to misurthaih, thaiduet thaih, pomegranat
thaih, Olive thaih athai ai vop: vaihni hoi
kamtong tahamhoihaih kang paek o han boeh,
tiah a thuih, tiah a naa.

### *Angraeng mah Zerubbabel qoih*

20 To natheum ih khrah, ni pumphae palito
naah, Haggai khaeah Angraeng ih lok angzoh let,
21 Judah prae ukkung, Zerubbabel khaeah, Kai
mah van hoi long to ka huen han;
22 siangpahrangnawk ih angraeng tangkhang
to buenglueng tamlet ah ka pakhup pae moe,
Sithaw panoek ai prae kaminawk thacakhaih to
ka phraek pae han; hrang lakok hoi a nuiah
angthueng kaminawk to ka palet pae han; hrang
hoi a nuiah angthueng kaminawk loe angmacae
nawkamyanawk ih sumsen hoiah dueh o tih, tiah
a thuih, tiah thui paeh, tiah a naa.
23 Misatuh kaminawk ih Angraeng mah hae
tiah thuih, to na niah loe Aw Shealtiel capa,
ka tamna, Zerubbabel, nang to kang lak han,
tiah Angraeng mah thuih; nang to ka qoih boeh
pongah, sui bantuek baktiah kang sak han, tiah
misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuih, tiah
a naa.

# Asang Khongca Bible (2019)
## The Holy Bible in the Asang Khongca language of Mynmar

Public Domain

Language: Asang Khongca (Chin, Eastern Khumi)

Dialect: Asaang Khongca

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar. Translator names withheld for security reasons.

2020-09-24

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 13 Dec 2023
48776925-bad5-5701-8cb9-5ee5267a8fab